Agenda di Ehecucion y reportahe di Ehecucion di Landspakket

ARUBA

1 di september 2024 t/c 31 di maart 2025

Disclaimer:
E documento aki ta trata un traduccion na Papiamento di e version original di Agenda di Ehecucion y Reportahe di Ehecucion cu a elabora den idioma Hulandes.

CONTENIDO

1. Contenido **1**

2. Introduccion **3**

3. Conceptonan **6**

4. Simbolonan **7**

5. Bista di tema **8**

6. Maneho financiero **9**
Introduccion 10
Cadena di resultado 11
Resultadonan 12

7. Gasto y effectividad sector publico **16**
Introduccion 17
Cadena di resultado 18
Resultadonan 19

8. Impuesto **22**
Introduccion 23
Cadena di resultado 1 24
Resultadonan 1 25
Cadena di resultado 2 26
Resultadonan 2 27

9. Mercado laboral y seguridad social **28**
Introduccion 29
Cadena di resultado 30
Resultadonan 31

10. Economia **36**
Introduccion 37
Cadena di resultado 38
Resultadonan 39

11. Cuido **42**
Introduccion 43
Cadena di resultado 44
Resultadonan 45

12. Enseñansa **48**
Introduccion 49
Cadena di resultado 50
Resultadonan 51

13. Demas medida **53**
Resultadonan 54

Aruba y Hulanda ta traha hunto na implementacion di Landspakket Aruba, a base di Regla Interno “Cooperacion pa Reforma” (Onderlinge Regeling “Samenwerking bij Hervormingen”)

Riba portada di e Agenda di Ehecucion y Reportahe di Ehecucion (Uitvoeringsagenda en Uitvoeringsrapportage) aki ta para e Aratinga pertinax arubensis (Prikichi), cu na aña 2017 a declara como parha nacional di Aruba. Prikichi ta un especie animal proteha y un refleho di e forsa di sobrevivencia di Aruba. Door di traha hunto cu igualidad riba nivel igual den Reino pa e reformanan den e Landspakket, ta duna un contribucion na esaki. Den e Agenda di Ehecucion y Reportahe di Ehecucion ta fiha e liñanan pa e reformanan aki y ta sigui e progreso. Esaki ta simbolisa cu potlood: Prikichi ta cla pa trek y sigui e liñanan. E diseño di e Agenda di Ehecucion y Reportahe di Ehecucion ta basa riba e colornan di bandera di Aruba.

INTRODUCCION

Riba 13 di november 2020, Aruba y Hulanda a firma e Landspakket Aruba. E Landspakket aki ta contene un palet amplio di reforma. Su meta ta contribui na resiliencia y forsa di economia y sociedad, y na mehoracion di servicio publico. Den e Landspakket ta inclui reforma den area di maneho financiero, sector publico, impuesto, sector financiero, economia, cuido, enseñansa y estado di derecho.

Colaboracion entre Aruba y Hulanda pa e Landspakket a haya base huridico nobo riba 4 di april 2023 den e Reglamentacion Interno di Cooperacion pa Reforma / Onderlinge Regeling Samenwerking bij Hervormingen. E regeling aki tin un duracion di cuater aña, cu posibilidad pa extende. Propiedad, igualdad y comunidad ta forma e guia principal di e Reglamentacion Interno.

E reformanan den e Landspakket ta elabora periodicamente den un Agenda di Ehecucion, cu paso concreto cu mester tuma pa realisa e reforma. Tambe ta reporta periodicamente tocante progreso den un Rapport di Ehecucion. E agenda aki y rapport ta prepara y fiha conhuntamente door Aruba y Hulanda.

Dilanti di bo ta e di tres Agenda di Ehecucion y Rapport pa 2024. E edicion aki ta presenta pa prome biaha, den un diseño nobo, unda e Agenda di Ehecucion y e Rapport ta combina den un solo documento. E formato nobo di reportage ta pone e enfoke mas riba resultado (esey ta e meta fiha) en bes di solamente riba actividad, pa haci e progreso y e coherencia mas cla. Sinembargo, e documento aki ta un documento den proceso di crecemento, cu por refina den futuro a base di conocemento nobo obtene. Ta evalua constantemente si e formato, manera cu ta presenta awor, ta cuadra cu e meta fiha.

Aunke e Landspakket ta sigui sirbi como base pa e reformanan cu ta implementa, a ahusta e temanan den e Agenda di Ehecucion nobo y rapport un tiki. Asina e reformanan den e tema di Reforma Economico ta dividi den dos capitulo: un riba Mercado Laboral y Seguridad Social, y un otro riba Economia. Algun reforma independiente, manera esun relaciona cu sector financiero y fortalecemento di estado di derecho, a uni bou di Medida Adicional.

Coherencia

E dialogonan hiba pa logra e “Onderlinge Regeling Samenwerking bij Hervormingen” a sirbi como punto di partida pa un periodo nobo. Ta considera importante cu e Landspakket ta implementa den bon colaboracion cu vision strategico di Aruba, caminda ta busca conexion entre Landspakket y e plannan nacional. Di tal manera, Landspakket Aruba tin un coherencia directo cu masterplan ‘Repositioning our Sails’ di 2020. E masterplan aki ta elabora a base di un dialogo amplio entre mas o menos 150 experto y otro actor Arubano Di e dialogo aki, hopi mision nacional a surgi. Ademas, Aruba ta conta cu un comision nacional pa Sustainable Development (SDG), cu ta encarga cu coordinacion di “Sustainable Development Goals” (SDG). Ta trata aki particularmente riba adapta e SDG pa e contexto local. Aki tambe, ta papia di conexion cu Landspakket. Meta ta considera Landspakket como catalisado pa logra e metanan nacional.

Resumen

Den e proximo periodo, manera ta usual, lo duna contenido di forma eficas na implementacion di varios reforma. Aki lo para keto na algun punto cu ta destaca.

Om te komen tot optimaal financieel beheer is de afgelopen periode verder gewerkt aan Pa yega na maneho financiero optimal, den e periodo pasa, a traha entre otro riba un sistema renova di raporta, introduccion di proceso nobo rond di maneho di informacion y IT, y mehoracion di maneho material. Den e proximo periodo, e proceso financiero adapta segun e modelo di Three Lines lo cuminsa. Ademas, lo atrae experto specifico di SAP pa sostene na momento di trece riba mapa control di dato financiero den Servicio di Impuesto di Aruba.

Den contexto di reorganisacion di aparato gubernamental, durante e periodo pasa, a desaroya un marco di evaluacion cu ta sirbi pa identifica y analisa e tareanan nucleo di gobierno. Tambe a entrega un proposicion pa e structura principal di gobierno, y a identifica oportunidad potencial pa automatisa e procesonan.

Cu esey, a cuminsa trabou preparatorio necesario pa logra desaroyo continuo di gobierno Arubano. Den e periodo venidero lo fiha un Organisacion di Maneho di Transicion (TMO) cu lo ta responsabel pa implementacion di e plan aki. Reorganisacion di aparato gubernamental ta un proyecto hopi grandi cu tin hopi trayecto parcial cu lo implementa den curso di tempo. Reorganisacion lo contribui na un mehoracion di servicio publico. Ademas, ta pone e base pa un programa na gran escala di liderato den gobierno, cu ta encarga tambe di desaroya un structura nobo pa funcion y compensacion.

Riba area di impuesto, ta sigui traha riba e accion di recuperacion pa maneha bezwaarschrift.

Den e cuadro di mercado laboral y seguridad social, a cuminsa mapea scenario financiero den e periodo anterior pa introduccion di un ley di desempleo y e escogencianan strategico di maneho cu ta asocia cu ne. Ademas, a identifica proyecto cu ta contribui na desaroyo economico, incluyendo renovacion urbano di Oranjestad y San Nicolas Den e periodo venidero lo completa un analisis tocante oportunidadnan economico adicional pa Aruba.

Den area di cuido medico, e modelo di prognostico a amplia cu posibilidad di intervencion. Den e periodo venidero, programa di intervencion tempran den area di obesidad lo amplia, y lo sigui traha riba un modelo di prognosis cu posibidad di intervencion.

Pa mehora calidad di enseñansa, ta traha riba un cantidad di trayecto di largo plaso, incluyendo mehoracion di e materialnan di enseñansa, profesionalisacion adicional di docente, y desaroyo di un structura mehora pa infrastructura y cuido den enseñansa.

Guia di lesa

Ehecucion Agenda y Ehecucion Reportahe renova ta sigui un structura fiho pa cada tema capitulo, unda informacion di planificacion y progreso ta combina. Meta aki ta pa crea un documento cu ta mas facil pa lesa y accesibel pa tur lector. Cada tema ta cuminsa cu un bista general y un descripcion di e coherencia cu otro documento nacional di maneho y/of e Sustainable Development Goals (SDG). Ademas, e resultadonan logra te awe ta presenta. Despues ta sigui un cadena di resultado, unda e relacion entre e resultadonan desea y e obhetivonan di largo plaso ta visualisa y concretisa. Basa riba e cadena di resultado aki, por visualisa con leu e esfuersonan logra a alcansa e efecto desea y si nan ta contribui pa acerca e metanan estipula. Den ehecucion di Landspakket, e enfoke ta riba logra e resultadonan pa Aruba. Hulanda ta duna sosten aki via e Organisacion Temporario di Trabou (TWT). P'esey, pa cada tema ta sigui finalmente un desaroyo mas detaya di e plannan pa logra e resultadonan via resultado parcial, y un reportahe di e progreso riba nan.

mr. E.C. Wever-Croes,
Minister-president di Aruba

***F.Z. Szabó**, Secretario di Estado di Asunto Interior y relacion di Reino*

CONCEPTONAN

Actividad

Trabou, accionnan, accion, actividad

E trabou necesario pa logra un parti di of resultado intermedio. Ta concretisa y realisa pa cada agenda. Generalmente ta tuma varios siman te luna.

Parti/producto intermedio

Resultado parcial, deliverable, componente, paso intermedio, resultado intermedio, resultado temporal, deliverable

Componente di un resultado y un producto di e actividadnan ehecuta. Ta entrega temporalmente y actualisa pa cada agenda. Normalmente ta tuma varios luna te un aña.

Effecto

Outcome, beneficio, ventaha, benefit

Efecto positivo y midibel di e cambionan cu e landspakket ta trata di logra; por tuma algun aña pa yega na e nivel desea (dependiendo di complehidad, nivel di ambicion y tempo disponibel).

Propetar

Responsabel pa proyecto dunador di tarea

E ministerio relevante di e pais, cu ta responsabel final pa e realisacion di un resultado

Impacto

Meta, intencion, objective, goal, purpose

Descripcion nucleo di loke e landspakket finalmente ta desea di logra den e tema y na momento cu e ta exitoso den traha pa logra e imagen di futuro.

Resultado

Producto, output

Loke nos mester tin pa por ta capas di realisa cierto efecto; hopi biaha ta un combinacion di hende, proceso y sistema. Ta dura un aña, algun biaha algun aña.

Coherencia

Coherencia

Coherencia entre landspakket y maneho nacional y intervencion (incluyendo SDG's)

Vision

Intencionnan, vision

Un descrpcion cortico di e vision pa e tema aki unda e pakete di reforma ta contribui, basa riba e meta y obhetivonan di e landspakket.

SIMBOLONAN

Pa indica progreso na nivel di resultado y nivel di resultado parcial, ta usa e siguiente simbolonan den e documento aki.

Cla

E resultado(intermedio) aki a termina of entrega; pa ultimo biaha menciona aki den e raport.

Ta cana segun skema

Realisacion di e resultado(intermedio) ta riba skema; no tin necesidad pa mas medida of discusion.

Punto di atencion

Realisacion di e resultado(intermedio) ta riba skema. Tin hopi desafio of desafio grandi pa soluciona, cu ta forma riesgo pa realisacion na tempo di e efectonan planifica. Esaki ta demanda atencion y decision riba nivel gubernamental.

No ta riba skema

Realisacion di e resultado(intermedio) ta riba skema. E actividadnan subyacente tin di haber cu desafio riba tereno di planning, calidad of scope. E desafionan aki por soluciona y TWO y organisacion di ehecucion di Pais a cera acuerdo pa bolbe riba skema of pa fiha deadline nobo.

No a cuminsa ainda

E actividadnan subyacente cu mester contribui na realisacion di e resultado(parcial) no a cuminsa ainda.

BISTA DI TEMA

- Maneho financiero
- Gasto y efectividad di sector publico
- Impuesto
- Mercado laboral y seguridad social
- Economia
- Cuido
- Enseñansa
- Demas medida

Tema

MANEHO FINANCIERO

INTRODUCCION

Vision

E ciclo di presupuesto ta eficiente y efectivo pa cual Gobernacion di Pais ta 'in control' di su finansa publico y entrega responsabilidad adecuado na representacion publico.

Coherencia

E tema aki tin relacion cu:

- Mision Nacional 1: Sector publico di Aruba ta un proveedor di servicio publico agil, eficiente, confiabel y cu ta agrega balor;
- Mision Nacional 2: Logra un transicion sistemico riba nivel di isla pa un economia circular cu ta accecibel y realisabel.

Sustainable Development Goals

E tema aki ta contribui na SDG 8: (rabou husto y crecemento economico), SDG 11: Ciudad sostenibel y comunidad), SDG 13: (Accion climatico), SDG 16: (Pas, husticia y un servicio publico fuerte).

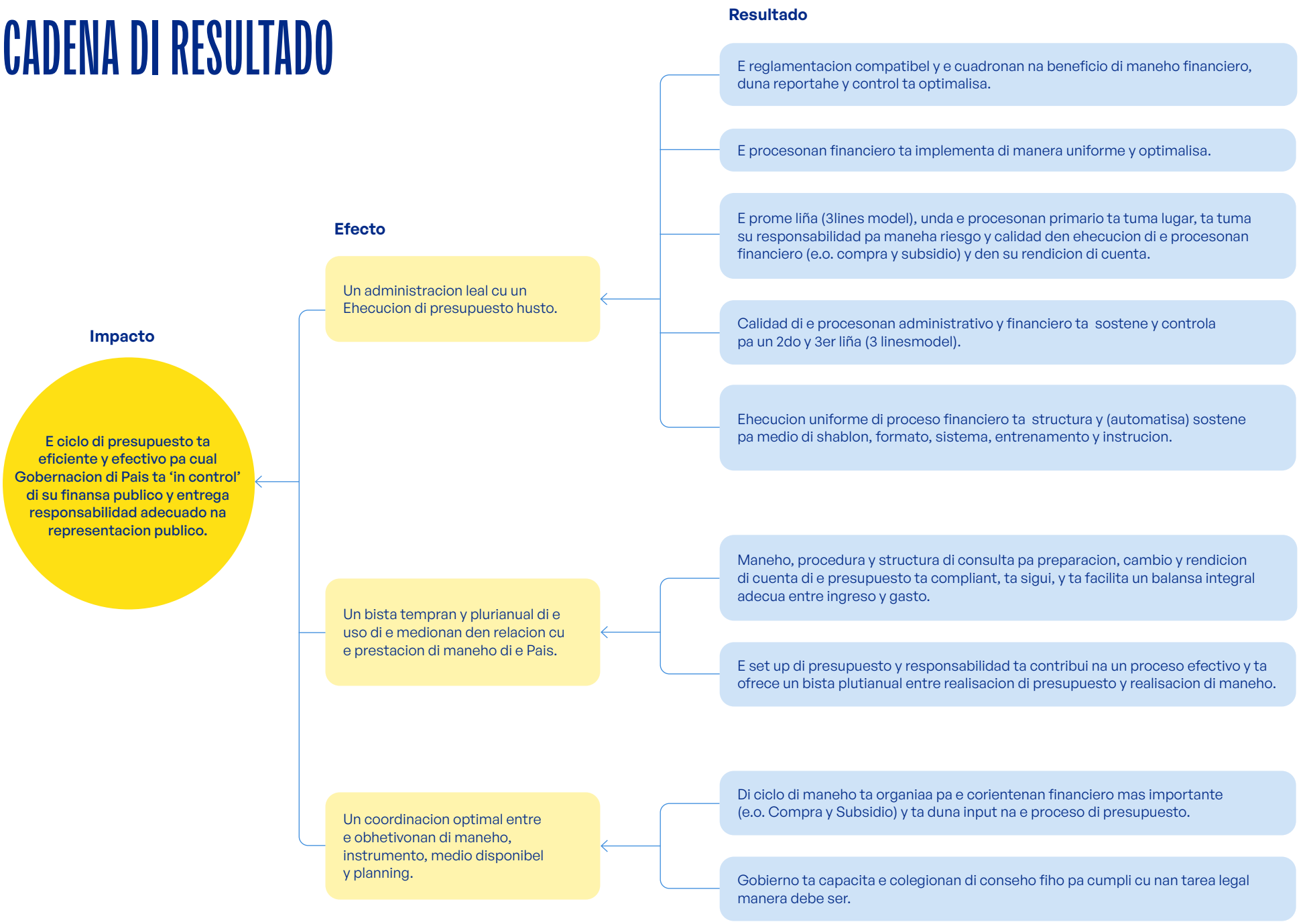
Propetar

Ministerio di Finansa & Cultura.

Resultado(parcial) entrega caba

- Structura nobo di reportahe introduci den trayecto di ley.
- Mehoransa den e proceso di presupuesto implementa (tempo oportuno y introduccion di Voorjaarsnota).
- Regla nobo pa destaho introduci den e trayecto di ley.
- Nulmeting pa controlabilidad di dato financiero di Aduana completa.
- Mapa y plan di implementacion fiha pa structura e proceso di trabou financiero (incl. organisacion, personal y sistema) y e modelo di '3lines'.

CADENA DI RESULTADO



RESULTADONAN

Resultado desea	Status di resultado	Producto Parcial/Intermedio y status		Fecha di Realisacion
Reglamentacion comptabel y marco pa maneho financiero, reporte y control ta optimalisa.	↗ Ta cana segun skema.	**Trayecto legislativo pa regla di destaho nobo ta cuminsa.**	↗ Cambio den ordenansa ofrece na parlamento pa aprobacion. E Besluit di Destaho por drenta na vigor si e cambio di Ordenansa di Destaho ta aproba pa Parlamento. Maneho parlamentario ta for di alcance di gobierno.	Q4 2024
		Regla di destaho nobo implementa.	••• No a cuminsa ainda.	Q2 2025
		Trayecto legislativo pa cambio CV ta cuminsa.	🕒 E conceptonan ta elabora den reglamentacion y ta evalua internamente. Capacidad pa legisla ta limita y e carga di trabou ta grandi, causando cu mester di mas tempo pa e evaluacion. E planificacion nobo ta tene cuenta cu e demora aki.	Q3 2025
		Reglamentacion pa maneho di material ta implementa.	↗ E conceptonan ta elabora den reglamentacion y ta evalua internamente. Capacidad pa legisla ta limita y e carga di trabou ta grandi, causa cu mester mas tempo pa e evaluacion. Ta spera cu implementacion lo por tuma luga na tempo.	Q1 2026
		Sistema nobo di reporta a implementa.	↗ E conceptonan ta elabora segun regla y ta na evaluacion interno. Capacidad pa traha ley ta limita, y e carga di trabou ta hopi, causando cu mester di mas tempo pa evaluacion. Ta spera pa inclui implementacion den preparacion di presupuesto pa 2026.	Q1 2026

Resultado desea	Status di resultado	Producto Parcial/Intermedio y status		Fecha di Realisacion
E procesonan financiero ta uniforma y optimalisa.	↗ Ta cana segun skema.	**Midimento inicial pa controlabilidad di dato financiero di DIMP a completa.**	Compara cu e plan anterior, mas tempo ta necesario pa realisa e trayectoria aki. Un experto na SAP ta necesario pa haya un mihor comprension di e fluho y proceso di registro den e sistema financiero. Despues cu por haci e conexion aki, lo por formula recomendacion relaciona cu e proceso total y controlabilidad.	Q1 2025
		Recomendacion restante for di e midimento inicial, necesario pa haya un declaracion di control aproba, completamente asigna segun proyecto.	Compara cu e plan anterior, mas tempo ta necesario pa realisa e trayectoria aki, pero actualisacion di e actividadnan pa pone e dato financiero na ordo ta casi completa.	Q4 2024
		Implementacion di recomendacion pa soluciona problema den controlabilidad di dato financiero den administracion central a completa.	↗ Trayectoria a cuminsa cu sosten externo.	Q3 2025
		E proceso financiero pa e fluho di fondo material ta describi y implementa.	↗ Proyecto lo cuminsa despues cu e proceso di destaho actual pa sosten externo a completa.	Q4 2025
E prome liña (3lines model), unda e proceso primario ta tuma lugar, ta tuma responsabilidad pa controla riesgo y calidad den Ehecucion di e proceso financiero (por ehempel, Compra y Subsidio) y reporta.	••• No a cuminsa ainda.	**Conscientisacion, compromiso y propiedad pa control y Ehecucion di e proceso financiero ta crea.**	↗ Proyecto lo cuminsa despues cu e destaho actual pa sosten externo a completa.	Q4 2024
		Propietario di control y proceso den e prome liña ta asigna y capacita.	↗ Proyecto lo cuminsa despues cu e destaho actual pa sosten externo a completa.	Q2 2025
		Un framework di control basa riba Risk Control Matrix (RCM) ta implementa.	↗ Proyecto lo cuminsa despues cu e destaho actual pa sosten externo a completa.	Q4 2025

Resultado desea	Status di resultado	Producto Parcial/Intermedio y status		Fecha di Realisacion
E calidad di administracion y proceso financiero ta sostene y controla door di un segunda y tercera liña (3lines model).	↗ Ta cana segun skema.	**Un funcion pa sostene AO/IC pa gobierno total ta operacional na Directie Financiën.**	↗ Proyecto lo cuminsa despues cu e destaho actual pa sosten externo completa.	Q1 2025
		Capacidad di control na CAD (Centrale Accountantsdienst) ta riba nivel.	🕒 E trayectoria pa reclutacion no a yega na e resultado desea. No tabatin suficiente aplicante cu ta cumpli cu e rekisitonan. E situacion ta cay for di e alcance di CAD.	Q1 2026
Ehecucion uniforme di e proceso financiero ta sostene y (automatisamente) guia door di shablon, formato, sistema, capacitacion y instruccion.	↗ Ta cana segun skema.	**Modulo basico di formacion financiero ELOFA ta lansa.**	🕒 E proyecto lo por implementa despues cu TWO a contribui, pa cual capacidad externo lo contrata pa sostene den procesamento di material di curso den un e-curso. P'esey ehecucion di e plan ta extende den tempo.	Q1 2025
		E proceso di destaho pa e aplicacion di sostene presupuesto ta cla.	↗ Preparacion di destaho a cuminsa.	Q2 2025
		Nobo organisacion di IT y IM ta funcional.	↗ Cuminsa segun plan.	Q2 2025
		Decision strategico tocante tempo pa reemplasa e sistema financiero (GFS/E1).	••• No a cuminsa ainda.	Q4 2025
		E aplicacion di sostene presupuesto ta completamente funcional.	••• No a cuminsa ainda.	Q2 2026
E maneho, procedimento y structura di reunion pa preparacion, cambio y responsabilisacion ta compliant y sigui, y ta haci un evaluacion adecuado integral entre entrada y salida posibel.	↗ Ta cana segun skema.	**Diseño pa planning & ciclo di control y structura di organisacion pa sostene e ciclo di presupuesto entrega.**	↗ Ta cana segun skema.	Q3 2025
		Diseño pa planning & ciclo di control y structura di organisacion pa sostene e ciclo di presupuesto implementa.	••• No a cuminsa ainda.	Q4 2026

Resultado desea	Status di resultado	Producto Parcial/Intermedio y status		Fecha di Realisacion
E structura pa presupuesto y responsabilisacion ta contribui na un proceso eficiente y ta duna un visibilidad pa varios aña entre realisacion di budget y prestacion di maneho.	↗ Ta cana segun skema.	**Un diseño modelo cu ta fortalece e relacion di maneho cu e ciclo di presupuesto ta cla.**	↗ Ta cana segun skema.	Q3 2025
		Atraso te cu Jaarrekening 2023 ta haal in.	↗ E trayecto a cuminsa cu yudansa externo.	Q3 2025
		Un model nobo cu e fortalecemento di relacion di maneho cu presupuesto ta realisa.	••• No a cuminsa ainda.	Q3 2026
E ciclo di maneho ta organisa pa e fluho financiero principal (pa e.g. inkoop y subsidio) y ta duna entrada na e proceso di presupuesto.	↗ Ta cana segun skema.	**E atraso den fihamento di subsidio ta haal in.**	🕒 Mira cu e complehidad di e cuestion, mester di mas tempo pa ehecucion solido, pero ta spera cu e trayecto lo pronto tin resultado.	Q1 2025
		Evaluacion di e relacionnan di subsidio actual ta cla.	••• No a cuminsa ainda.	Q3 2025
		E diseño pa un sistema di subsidio nobo ta cla.	••• No a cuminsa ainda.	Q4 2025
		E proceso legislativo pa e sistema di subsidio nobo ta termina y e sistema nobo ta implementa.	••• No a cuminsa ainda.	Q4 2026
Gobierno ta haci e colegionan fiho di conseho capas pa eherce nan tareanan legal adecuadamente.	••• No a cuminsa ainda.	**Otro resultado y producto parcial of intermedio ta contribui pa awor na e resultado aki. E mehoracionnan planea den maneho financiero, manera pone e reglamentacionnan (comptabel) na ordo, organisacion y control di e procesonan financiero via e model di 3lines model y aplicacion di mehoracion di e proceso/ diseño di presupuesto, lo pone e colegionan di conseho fiho den un miho posicion pa cumpli cu nan tareanan segun ley.**	– –	–

Tema

GASTO Y EFFECTIVIDAD SECTOR PUBLICO

INTRODUCCION

Vision

Calidad mas halto, efectividad y eficiencia den e sector publico.

Coherencia

E tema aki tin relacion cu:

- Mision Nacional 1: Sector publico di Aruba ta un proveedor di servicio publico agil, eficiente, confiabel y cu ta agrega balor.
- Mision Nacional 6: Ciudadano Arubano, bishitante y industria local ta beneficia di un mehoracion di balor comparti di turismo.
- Mision Nacional 7: Aruba tin un mercado di trabou flexibel y un forsa laboral local adaptabel cu tin e herment y habilidad necesario pa maximalisa nan potencial di ganamento y adapta cu un mercado den movimento.

Sustainable Development Goals

E tema aki ta contribui na SDG 4 (Educacion di Calidad), SDG 5 (Igualdad di Genero), SDG 8 (Trabou Honesto y Crecemento Economico), SDG 9 (Industria, Innovacion y Infrastructura), SDG 10 (Reduci Desigualdad), SDG 11 (Ciudad Sostenibel y Comunidad), SDG 13 (Accion Climatico), SDG 16 (Paz, Husticia y Servicio Publico Fuerte), y SDG 17 (Partnership pa Logra Meta).

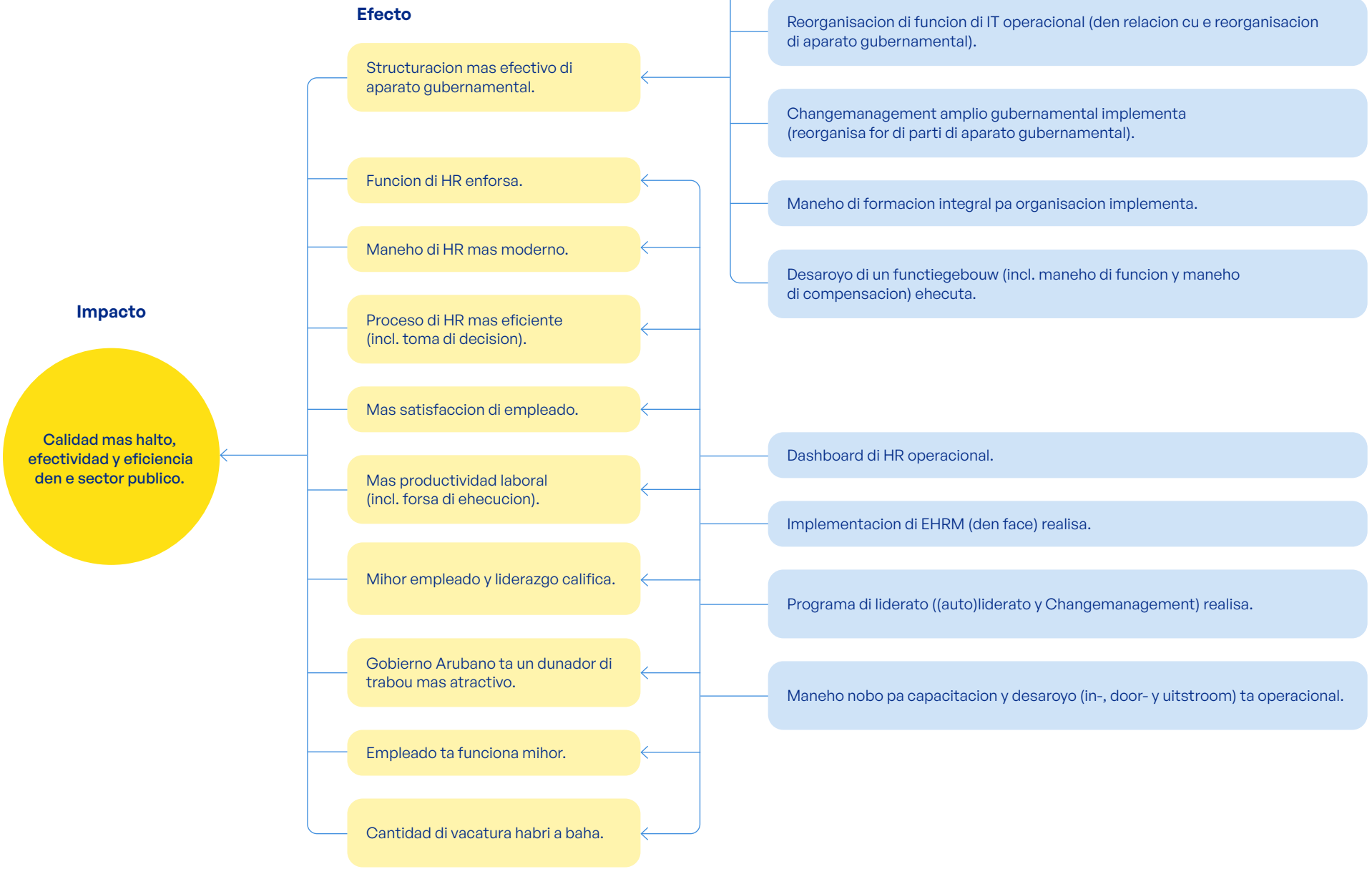
Propetar

Ministerio di Asuntonan General, Innovacion, Organisacion Publico, Infrastructura y Ordenacion Espacial.

Resultado (parcial) entrega caba

- Analisis di formacion vs. ocupacion ehecuta.
- Funcion di HR analisa.
- Sistema di maneho di prestacion pa gobierno implementa.
- Portal di HR live.
- Land Aruba Academy live.
- Maneho pa reclutamento, seleccion, instroom y doorstroom implementa.
- Maneho den cuadro di comportacion no-integro implementa.
- Maneho den cuadro di proefplaatsing implementa.
- Enfoke procesal pa trata nonactivo implementa.
- Strategia di HR desaroya.
- Conseho pa Cuadro di Evaluacion y restructuracion di e topstructura di aparato gubernamental entrega.
- Diverso plan di aborda, incluyendo Liderato y maneho di cambio y Implementacion di E-HRM (incluyendo vision).

CADENA DI RESULTADO



RESULTADONAN

Resultado desea	Status di resultado	Producto Parcial/Intermedio y status			Fecha di Realisacion
Reorganisacion di un parti di aparato gubernamental (conforme plan TMO cu ta inclui: automatisacion, eficiencia di proces y personal).	↗ Ta cana segun skema.	**Propuesta pa un instellingsbesluit y rapport di format pa TMO entrega pa formacion di desicion gubernamental.**	•••	No a cuminsa ainda.	Q2 2025
		Plan di reorganisacion pa TMO ta redacta (incluyendo automatisacion, eficiencia di proceso y personal).	•••	No a cuminsa ainda.	Q3 2025
Funcion IT reorganisa y ta operacional (den marco di reorganisacion di aparato gubernamental).	↗ Ta cana segun skema	**Propuesta pa un instellingsbesluit y raport di format pa TMO entrega pa formacion di desicion gubernamental.**	•••	No a cuminsa ainda.	Q2 2025
		Plan reorganisatorio TMO forma (e.o. automatisacion, proceso di eficiencia y personal)	•••	No a cuminsa ainda.	Q3 2025
Changemanagement Sector Publico amplio implementa (for di parti di aparato gubernamental reorganisa).	↗ Ta cana segun skema	**Proposicion instellingsbesluit y rapport di formacion TMO entrega pa desicion gubernamental.**	•••	No a cuminsa ainda	Q2 2025
		Plan di reorganisacion TMO forma (o.e. automatisacion, proceso di eficiencia y personal).	•••	No a cuminsa ainda.	Q3 2025
Organisacion integral y maneho di formacion inplementa.	↗ Ta cana segun skema.	**Contractacion pa elabora e beleid di O&F ta cla.**	↗	E resultado parcial aki ta depende di formacion di desicion gubernamental. Na e momento cu e documento aki tabata redacta, gabinete di Aruba tabata demisionario, motibo pa cual e timing por cambia.	Q1 2025
		Un maneho di organisacion y formacion ta elabora y entrega pa desicion gubernamental y implementacion di e maneho di organisacion y formacion lo cuminsa.	•••	No a cuminsa ainda.	Q1 2026

Resultado desea	Status di resultado	Producto Parcial/Intermedio y status			Fecha di Realisacion
Desaroyo di un functiegebouw (incl. Maneho di funcion y maneho di recompensa).	↗ Ta cana segun skema.	**Contractacion pa elabora e functiegebouw ta cla.**	↗	E resultado parcial aki ta depende di desicion gubernamental. Na e momento cu e document aki tabata redacta, gabinete di Aruba tabata demisionario, motibo pa cual e timing por cambia.	Q1 2025
		Un functiegebouw ta elabora y aproba gubernamentalmente y implementacion di e functiegebouw lo cuminsa.	•••	No a cuminsa ainda.	Q1 2026
HR-dashboard operacional	↗ Ta cana segun skema.	**Version inicial di dashboard digital ta live.**	•••	No a cuminsa ainda.	Q1 2025
		Expansion di dashboard digital ta live.	•••	No a cuminsa ainda.	Q4 2026
		Evaluacion di dashboard digital ta cla.	•••	No a cuminsa ainda.	Q1 2027
Implementacion di EHRM (den fase) ta realisa.	↗ Ta cana segun skema.	**Contractacion di EHRM ta cla.**	•••	Ta cana segun skema.	Q3 2025
		Prome module EHRM lo ta live.	•••	No a cuminsa ainda.	Q4 2025

Resultado desea	Status di resultado	Producto Parcial/Intermedio y status			Fecha di Realisacion
Programa di Leadership ((liderato personal) y Changemanagement) realisa.	↗ Ta cana segun skema.	**Programa di Leadership y PvA elabora.**	↗	Ta cana segun skema.	Q4 2024
		Proceso di destaho pa Programa di Leadership a cuminsa.	•••	E resultado aki ta depende di desicion gubernamental. Na e momento cu e documento aki tabata redacta, gabinete di Aruba tabata demisionario, motibo pa cual e timing por cambia.	Q1 2025
		Contractacion pa Programa di Leadership ta cla.	•••	No a cuminsa ainda.	Q2 2025
		Programa di Leadership ta elabora.	•••	No a cuminsa ainda.	Q4 2025
		Prohimo ciclo di Programa di Leadership ta termina y evalua.	•••	No a cuminsa ainda.	Q1 2027
Maneho nobo pa formacion y desaroyo (in-, door-, y uitstroom) ta operacional.	↗ Ta cana segun skema.	**Contractacion pa elabora e maneho o&o ta cla.**	↗	E resultado aki ta depende di desicion gubernamental. Na e momento cu e document aki tabata redacta, gabinete di Aruba tabata demisionario, motibo pa cual e timing por cambia.	Q1 2025
		Maneho nobo pa opleiding y desaroyo ta elabora y entrega pa desicion gubernamental, y implementacion di maneho nobo pa opleiding y desaroyo lo cuminsa.	•••	No a cuminsa ainda.	Q1 2026

Tema

IMPUESTO

INTRODUCCION

Vision

Creacion di un sistema di impuesto cu ta husto, eficiente y transparente, y cu ta contribui na un crecemento economico saludabel y desaroyo social na Aruba.

Coherencia

Reforma di impuesto mester enfoca riba fortalecemento di e infrastructura fiscal via (1) regulacion di ley y impuesto cla y accesibel pa yuda cumplimento pa pagado di impuesto, (2) innovacion tecnologico pa mehora eficiencia di recaudacion y administracion fiscal, via disponibilidad di declaracion electronico y sistema di impuesto, y (3) maneho di riesgo efectivo pa identifica y coregi posibel evacion y ontwijking di impuesto. Esaki ta conecta cu National Mission 1 project 17, National Mission 1 project 18, National Mission 2 project 19.

Sustainable Development Goals

E tema aki ta contribui na SDG 8 (Bon trabou y crecemento economico), SDG 9 (Industria, innovacion y infrastructura) y SDG 12 (Consumptie y produccion responsable).

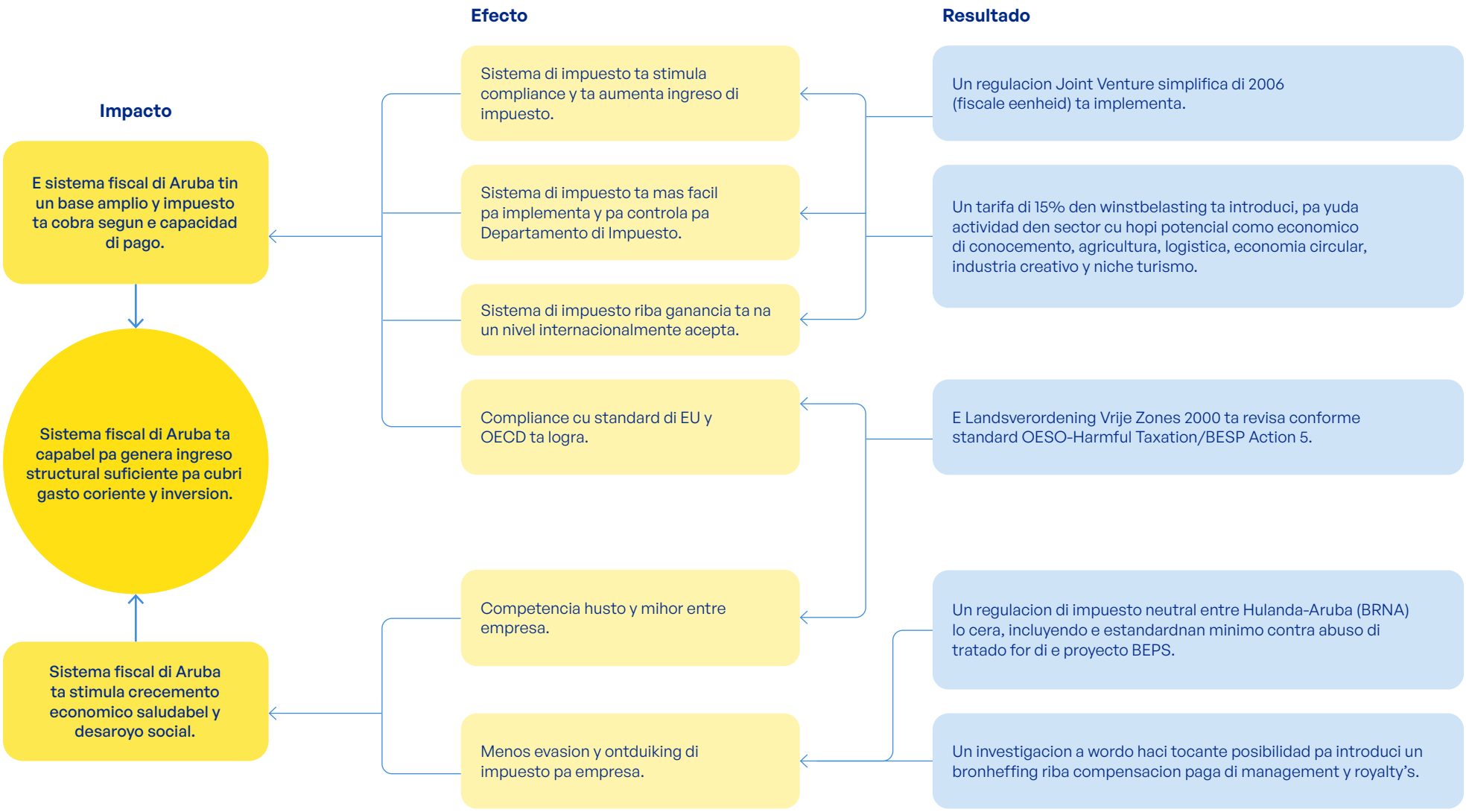
Propetar

Ministerio di Finansa & Cultura.

Resultado (parcial) entrega caba

- Intercambio di dato entre Banco Fiscus codifica
- Intercambio internacional di dato realisa
- Diverso adaptacion implementa, incluyendo: Impuesto riba ingreso, Impuesto riba salario, Impuesto riba ganashi, Impuesto riba dividendo, Impuesto riba benta di negoshi, Impuesto riba transferencia, Impuesto di turista, landsverordening di impuesto.

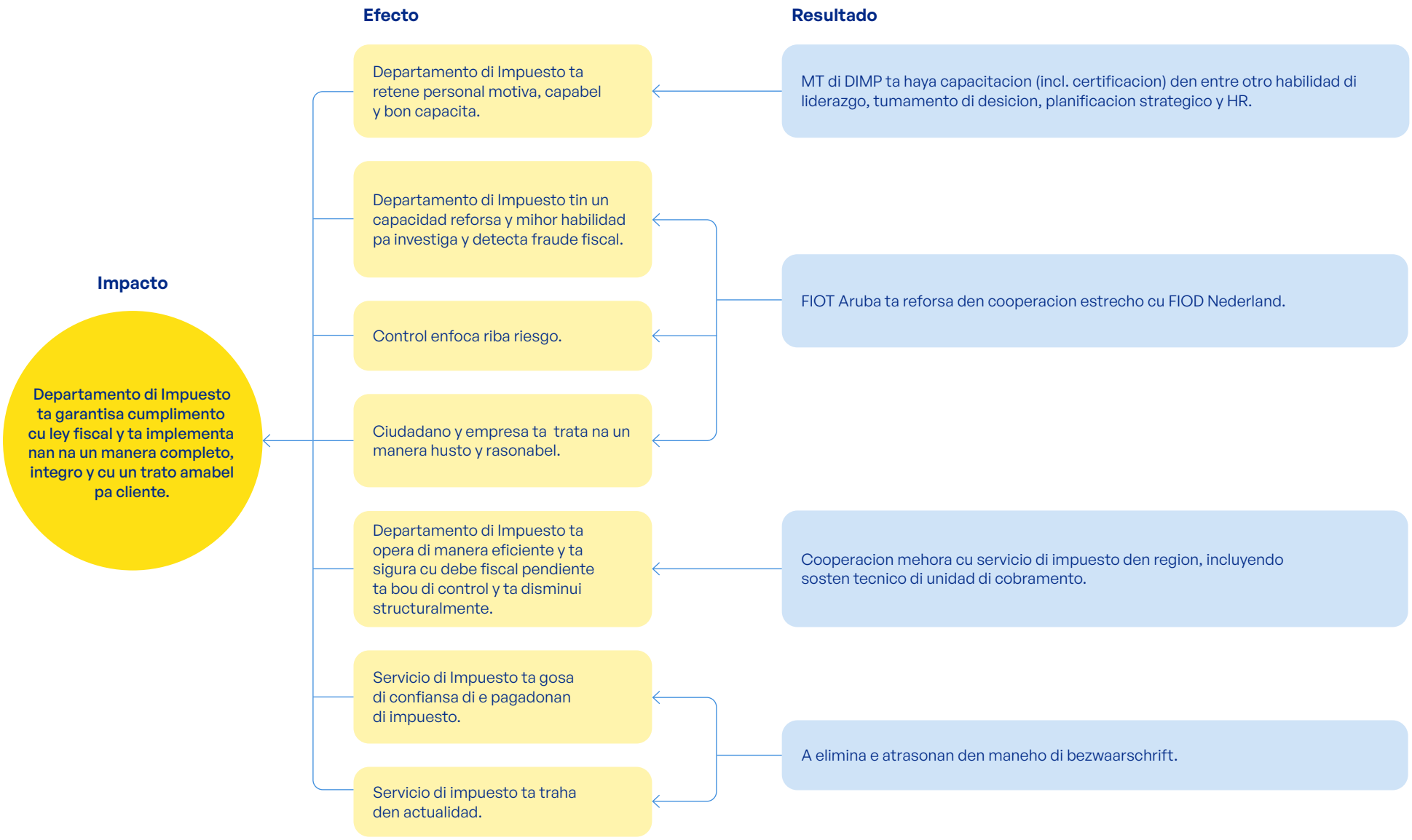
CADENA DI RESULTADO 1



RESULTADONAN 1

Resultado desea	Status di resultado	Producto Parcial/Intermedio y status		Fecha di Realisacion
Un sistema Joint Venture Regeling 2006 simplifica (fiscale eenheid) ta implementa.	••• No a cuminsa ainda	**Concepto pa sistema Joint Venture Regeling 2025 ta cla.**	••• No a cuminsa ainda	Q4 2025
		Sistema Joint Venture Regeling 2025 na vigor.	••• No a cuminsa ainda	Q1 2027
Un tarifa di 15% den impuesto riba ganashi ta introduci pa sostene actividad den sector prometedor manera economia di conocemento, agricultura, logistica, economia circular, industria creativo y turismo niche.	••• No a cuminsa ainda	**Concepto di legislacion ta cla**	••• No a cuminsa ainda	Q4 2025
		Introduccion di un tarfa di 15% den impuesto riba ganashi.	••• No a cuminsa ainda	Q1 2027
E Landsverordening Vrije Zones 2000 ta revisa conforme standard OESO-Harmful Taxation/BESP Action 5.	••• No a cuminsa ainda	**Concepto di legislacion ta cla**	••• No a cuminsa ainda	Q4 2025
		Legislacion adapta na vigor	••• No a cuminsa ainda	Q1 2027
Un reglamentacion di impuesto presupuestalmente neutral NLAUA (BRNA) ta finalisa cu ta inclui tambe e standarnan minimo contra abuso di tratado for di e BEPS-project.	↗ Ta cana segun skema.	**Claridad riba posibilidad pa yega na un consenso riba e BRNA.**	↗ Ta cana segun skema	Q1 2025
Un estudio ta completa riba posibilidad pa introduci un bronheffing riba management fees y royalty.	••• No a cuminsa ainda.	**Plan di trabou pa introduccion di bronheffing riba management fees y royalty's ta aproba gubernamentalmente.**	••• No a cuminsa ainda	Q2 2026
		Implementacion di plan di trabou pa introduccion di bronheffing riba management fees y royalty's ta cuminsa.	••• No a cuminsa ainda.	Q4 2026

CADENA DI RESULTADO 2



RESULTADONAN 2

Resultado desea	Status di resultado	Producto Parcial/Intermedio y status		Fecha di Realisacion
MT di DIMP ta capacita (incluyendo certificacion) den entre otro habilidad di liderato, toma di desicion, planificacion strategico y HR	••• No a cuminsa ainda	**Preparacion pa capacitacion ta completa (analisis di necesidad, programa di capacitacion personalisa, seleccion di instituto di certificacion, presupuesto, certificacion).**	••• No a cuminsa ainda	Q3 2025
		Un programa di capacitacion personalisa ta cla	••• No a cuminsa ainda	Q4 2026
FIOT Aruba ta fortalece den colaboracion estrecho cu FIOD Hulanda.	↗ Ta cana segun skema	**Un metodo pa "Fortalecimento y capacidad di FIOT Aruba" ta cla.**	↗ A base di claridad progresivo, un enfoke mas practico a scoge conhuntamente un otro contenido mas practico pa e implementacion. Mientrastanto tin acuerdo traha pa traduci e idea nobo aki den plan concreto, cu implementacion na cumienso di 2025.	Q1 2025
		Asistencia FIOT pa FIOD ta cuminsa.	••• No a cuminsa ainda	Q2 2025
Cooperacion mehora cu sevicio di impuesto den region, incluyendo sosten tecnico pa unidad di cobransa.	••• No a cuminsa ainda	**Plan di accion pa "Asistencia di unidad di cobransa di Departamento di Impuesto" aproba gubernamentalmente.**	••• No a cuminsa ainda	Q3 2025
		Implementacion di plan di accion pa "Asistencia di unidad di cobransa di Departamento di Impuesto" ta cuminsa	••• No a cuminsa ainda	Q1 2026
E retrasonan den tramita bezwaarschrift ta completa.	↗ Ta cana segun skema.	**Accion di haal in completa y lessons learned implementa.**	↗ Ta cana segun skema.	Q4 2026

Tema

MERCADO LABORAL Y SEGURIDAD SOCIAL

INTRODUCCION

Vision

Sistema di mercado laboral di Aruba ta stimula participacion laboral, productividad y trabou digno y ta sostene pa un sistema di seguridad social suficiente, sostenibel y accesibel.

Coherencia

E tema aki tin relacion cu:

- Masterplan Repositioning our Sails.
- Mision Nacional 4: Ciudadano Arubiano tin un standard halto di salud y seguridad social.
- Mision Nacional 7: Aruba tin un mercado di trabou flexibel y un forsa laboral local adaptabel cu tin e herment y habilidad necesario pa maximalisa nan potencial di ganamento y adapta cu un mercado den movimento.

Sustainable Development Goals

E tema ta contribui na SDG 1 (sin pobresa) y SDG 8 (trabou digno y crecemento economico).

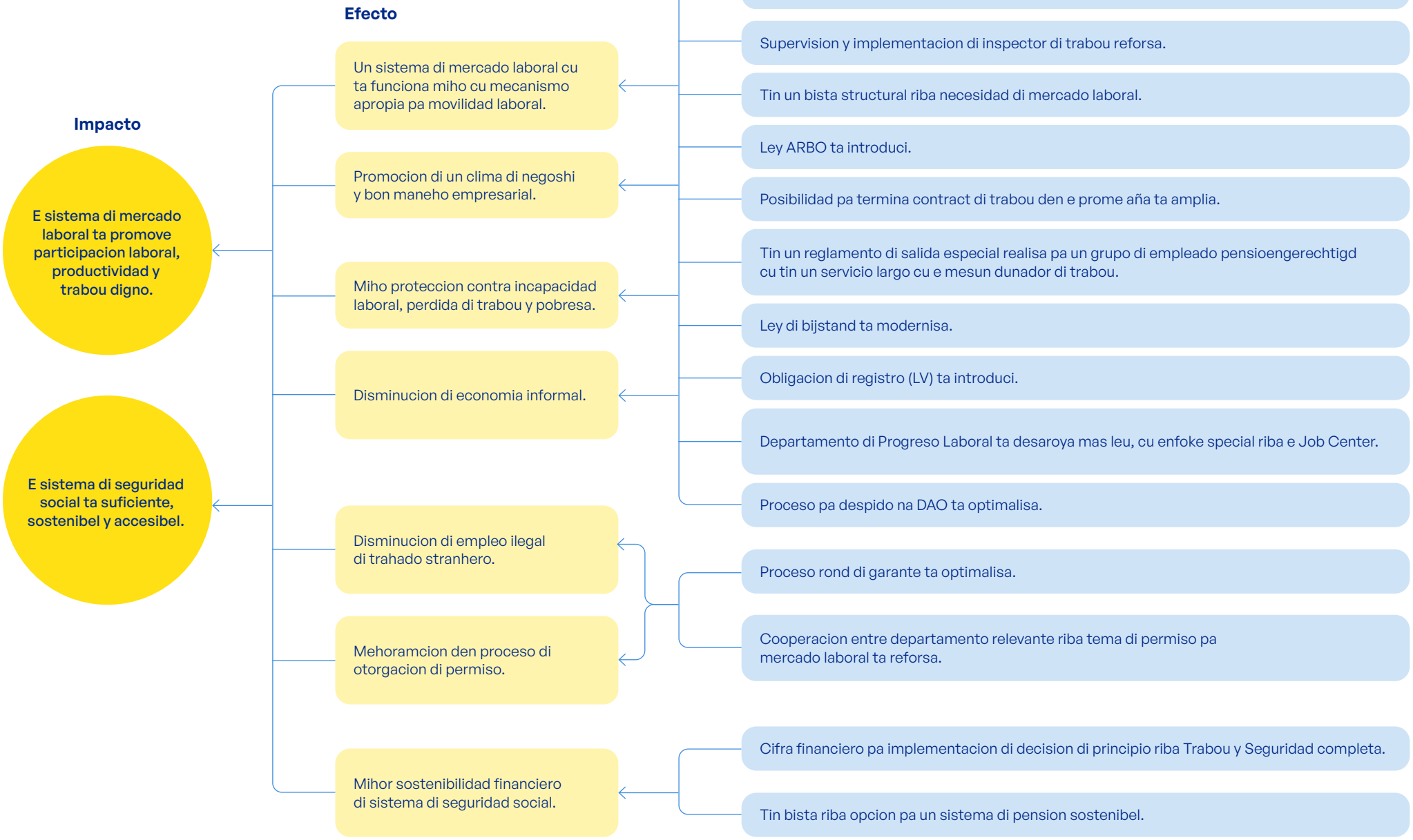
Propetar

Ministerio di Labor, Energia y Integracion y Ministerio di Husticia y Asuntonan Social

Resultado (parcial) entrega caba

- Estudio riba maneho di mercado laboral y seguridad social completa.
- Trayecto di consulta cu partner social a completa, concluyendo den nota ‘Un Rumbo Nobo brindando prosperidad y seguridad’.
- Decision di principio pa modernisa mercado laboral y sistema di seguridad social.
- Plan di multipel aña pa trata cu empleo ilegal di trahador stranhero ta fiha.

CADENA DI RESULTADO



RESULTADONAN

Resultado desea	Status di resultado	Producto Parcial/Intermedio y status			Fecha di Realisacion
Un Regeling di Desempleo ta realisa.	↗ Ta cana segun skema	**Analisis di scenario pa regeling di desempleo ta cla.**	!	Coordinacion necesario y consulta mutuo entre e paisnan a causa retraso, resultando den inicio mas laat di calculacion di diferente scenario pa reglamentacion di desempleo. Pa awor no ta parce cu esaki tin un gran impacto riba planificacion di resultado final.	Q4 2024
		Un conseho pa reglamentacion di desempleo ta cla pa decision gubernamental.	!	E conseho aki ta depende di e calculonan di scenario, e timing di conseho tambe a move.	Q1 2025
		Un concepto di ley pa reglamentacion di desempleo ta entrega na DWJZ	•••	No a cuminsa ainda	Q4 2025
ZV y OV ta actualisa y coordina cu otro.	↗ Ta cana segun skema.	**Nota di Zv en OV den colaboracion. SVB ta cla**	↗	Ta cana segun skema.	Q4 2024
		Conseho di ZV y OV ta cla pa decision gubernamental.	!	Nececidad di coordinacion y consulta mutuo entre e paisnan a causa algun atraso. Ademas, a dicidi desplasa e recomendacionnan pa decision gubernamental pa e prome cuartal di otro aña, den cuadro di e cambionan di gabinete cu ta acerca. Pa awor no parce cu esaki tin un gran impacto riba planning di e resultado final.	Q1 2025
		Un concepto pa legislacion ZV y OV entrega na DWJZ	•••	No a cuminsa ainda	Q4 2025
Supervision y cumplimento door di inspeccion di labor fortalece.	↗ Ta cana segun skema	**Peer review cu Nederlandse Arbeidsinspectie ta cla.**	↗	Ta cana segun skema.	Q4 2024
		Conseho inspeccion di labor a base di recomendacion peer review, evaluacion di di ehecucion y analisis di speelveld ta cla pa decision di gobierno.	!	Nececidad di coordinacion y consulta mutuo entre e paisnan a causa algun atraso. Ademas, a dicidi desplasa e recomendacionnan pa decision gubernamental pa e prome cuartal di otro aña, den cuadro di e cambionan di gabinete cu ta acerca. Pa awor no parce cu esaki tin un gran impacto riba e plan di e resultado final.	Q1 2025

Resultado desea	Status di resultado	Producto Parcial/Intermedio y status			Fecha di Realisacion
Un bista structural riba nesecidad di mercado laboral crea.	↗ Ta cana segun skema.	**Un metodo nobo pa colecta informacion riba nesecidad di personal ta desaroya.**	🕒	Aparte di e coordinacion necesario entre e paisnan, e timing p.l.t. PvA necesidad di personal tambe ta hala, pasobra e coordinacion cu e servicionan necesario a exigi mas tempo.	Q4 2024
		Pilot nobo di metodo di traha ta cuminsa.	•••	No a cuminsa ainda.	Q1 2025
		Un modelo forecasting ta cla.	•••	No a cuminsa ainda.	Q1 2025
		Conclusion y evaluacion di pilot metodo nobo di traha incluyendo decision siguiente ta cla.	•••	No a cuminsa ainda	Q3 2025
		Forecasting pa 2026 cla.	•••	No a cuminsa ainda	Q3 2025
Reglamentacion ARBO introduci.	↗ Ta cana segun skema.	**Conseho huridico introduccion legislacion arbo entrega.**	🕒	E hurista legislativo ta contrata mas laat cu a calcula, pa cual motibo e fecha di entrega a wordo hala.	Q4 2024
		Conseho ARBO regelgeving incluso aspecto di ehecucion y calculacion di gasto cla pa decision di gobierno.	🕒	Nececidad di coordinacion y consulta mutuo entre e paisnan a causa algun atraso. Ademas, a dicidi desplasa e recomendacionnan pa decision gubernamental pa e prome cuartal di otro aña, den cuadro di e cambionan di gabinete cu ta acerca. Pa awor no parce cu esaki tin un gran impacto riba e plan di e resultado final.	Q1 2025
		Concepto legislacion ARBO regelgeving entrega na DWJZ.	•••	No a cuminsa ainda.	Q3 2025

Resultado desea	Status di resultado	Producto Parcial/Intermedio y status		Fecha di Realisacion
E posibilidad pa disolve acuerdo laboral durante e prome aña a ser amplia.	↗ Ta cana segun skema.	**Elaboracion di nota di conseho pa disolve acuerdo laboral ta completa.**	Debi na e cambio di planificacion relaciona cu huurmento di capacidad legislativo externo, e proceso a cuminsa na un otro momento.	Q4 2024
		Conseho disolucion di acuerdo laboral a base di conseho, incluso aspecto di ehecucion y financiero, ta cla pa decision di gobierno.	Nececidad di coordinacion y consulta mutuo entre e paisnan a causa algun atraso. Ademas, a dicidi desplasa e recomendacionnan pa decision gubernamental pa e prome cuartal di otro aña, den cuadro di e cambionan di gabinete cu ta acerca. Pa awor no parce cu esaki tin un gran impacto riba e plan di e resultado final.	Q1 2025
		Concepto di legislacion pa disolucion di acuerdo laboral entrega na DWJZ.	••• No a cuminsa ainda	Q4 2025
A realisa un reglamentacion di salida special pa un grupo di empleado pensioengerechtigd cu a traha durante un periodo largo cerca e mesun dunador di trabou.	↗ Ta cana segun skema.	**Estudio tocante grupo meta completa & elaboracion contorno regeling completa.**	Cambio di planificacion relaciona cu coordinacion gubernamental entre e paisnan pa fihamento di PvA, tin influencia riba elaboracion di e contornonan.	Q4 2024
		Conseho tocante plan di salida incluyendo aspecto di ehecucion pa decision di gobierno.	Nececidad di coordinacion y consulta mutuo entre e paisnan a causa algun atraso. Ademas, a dicidi desplasa e recomendacionnan pa decision gubernamental pa e prome cuartal di otro aña, den cuadro di e cambionan di gabinete cu ta acerca. Pa awor no parce cu esaki tin un gran impacto riba e plan di e resultado final.	Q1 2025
E ley di bijstand ta modernisa.	↗ Ta cana segun skema.	**Conseho pa ley di bijstand ta cla pa decision di gobierno.**	! Nececidad di coordinacion y consulta mutuo entre e paisnan a causa algun atraso. Ademas, a dicidi desplasa e recomendacionnan pa decision gubernamental pa e prome cuartal di otro aña, den cuadro di e cambionan di gabinete cu ta acerca. Pa awor no parce cu esaki tin un gran impacto riba e plan di e resultado final.	Q1 2025
		Concepto legislacion di bijstand presenta na DWJZ.	••• No a cuminsa ainda	Q4 2025

Resultado desea	Status di resultado	Producto Parcial/Intermedio y status		Fecha di Realisacion
E LV registracion obligatorio ta implementa.	↗ Ta cana segun skema.	**Concepto di Landsverordening (LV) pa registracion obligatorio ta completa.**	↗ Ta cana segun skema.	Q4 2024
		Inicio trayecto entrega legislacion di LV.	↗ Ta cana segun skema.	Q1 2025
Departamento di Progreso Laboral a sigui desaroya mas, cu atencion special pa Job Center.	↗ Ta cana segun skema.	**Trayecto di conseho pa DPL ta cla.**	🕒 E trayecto di conseho ta rekeri cu mas partido por entrega un oferta. E timing ta desplasa pa motibo di e.o. complehidad di e proyecto. Expectativa ta cu e trayecto di oferta lo sigui den periodo oktober - december 2024 y cu e proyecto mas tarda januari 2025 lo inicia.	Q1 2025
		Conseho pa decision di gobierno cla a.b.d. trayecto di conseho analisis di tarea DPL.	🕒 Coordinacion necesario entre e paisnan a conduci na retraso. Nececidad di coordinacion y consulta mutuo entre e paisnan a causa algun atraso. Ademas, a dicidi desplasa e recomendacionnan pa decision gubernamental pa e prome cuartal di otro aña, den cuadro di e cambionan di gabinete cu ta acerca. Pa awor no parce cu esaki tin un gran impacto riba e plan di e resultado final.	Q1 2025
E procedura di despedi na DAO ta optimalisa.	↗ Ta cana segun skema.	**Trayecto di conseho pa optimalisacion procedura di despedi DAO completa.**	🕒 Coordinacion necesario entre e paisnan a conducio na retraso. Nececidad di coordinacion y consulta mutuo entre e paisnan a causa algun atraso. Ademas, a dicidi desplasa e recomendacionnan pa decision gubernamental pa e prome cuartal di otro aña, den cuadro di e cambionan di gabinete cu ta acerca. Pa awor no parce cu esaki tin un gran impacto riba e plan di e resultado final.	Q1 2025
		Conseho DAO cla pa decision di gobierno.	🕒 Coordinacion necesario entre e paisnan a conduci na retraso. Nececidad di coordinacion y consulta mutuo entre e paisnan a causa algun atraso. Ademas, a dicidi desplasa e recomendacionnan pa decision gubernamental pa e prome cuartal di otro aña, den cuadro di e cambionan di gabinete cu ta acerca. Pa awor no parce cu esaki tin un gran impacto riba e plan di e resultado final.	Q1 2025
		Concepto legislacion dDAO entrega na DWJZ.	••• No a cuminsa ainda	Q2 2025

Resultado desea	Status di resultado	Producto Parcial/Intermedio y status		Fecha di Realisacion
Procedura rond di garante ta optimallisa.	↗ Ta cana segun skema.	**Inicio Ehecucion stappenplan implementacion recomendacion garante.**	↗ Ta cana segun skema.	Q4 2024
Colaboracion entre servicio relevante riba tereno di admision na mercado laboral reforsa.	↗ Ta cana segun skema.	**PvA mehoraion intercambo di informacion cla pa decision di gobierno.**	↗ Ta cana segun skema.	Q1 2025
		Inicio trayecto mehoracion intercambio di informacion.	••• No a cuminsa ainda	Q2 2025
Calculacion financiero pa implementacion principebesluit Labor y Seguridad ta cumpli.	↗ Ta cana segun skema.	**Elaboracion calculacion financiero y calculacion di conseho cla pa gobierno.**	••• No a cuminsa ainda	Q1 2025
Tin bista cla den opcion duradero structura di pension.	↗ Ta cana segun skema.	**Estudio TOR edad di pension entrega pa decision di gobierno.**	••• No a cuminsa ainda	Q2 2025

Tema

ECONOMIA

INTRODUCCION

Vision

Aruba tin un modelo economico nobo cu ta sostenibel, inclusivo y resistente, cu un clima di negoshi hospitalario. Aruba ta responsabel pa medio ambiente y ta amplia su ventaha competitivo den region.

Coherencia

E vision ta alinea cu e masterplan “Repositioning our sails” y cu e maneho di minister di EZCDO riba transicion di Aruba na un modelo economico sostenibel y inclusivo.

Sustainable Development Goals

E tema aki ta contribui na SDG 1 (Eliminacion di Pobresa), SDG 7 (Energia Aflordable y Sostenibel), SDG 8 (Trabou Husto y Crecemento Economico), SDG 9 (Industria, Innovacion y Infrastructura), y SDG 16 (Paz, Husticia y Institucion Publico Fuerte).

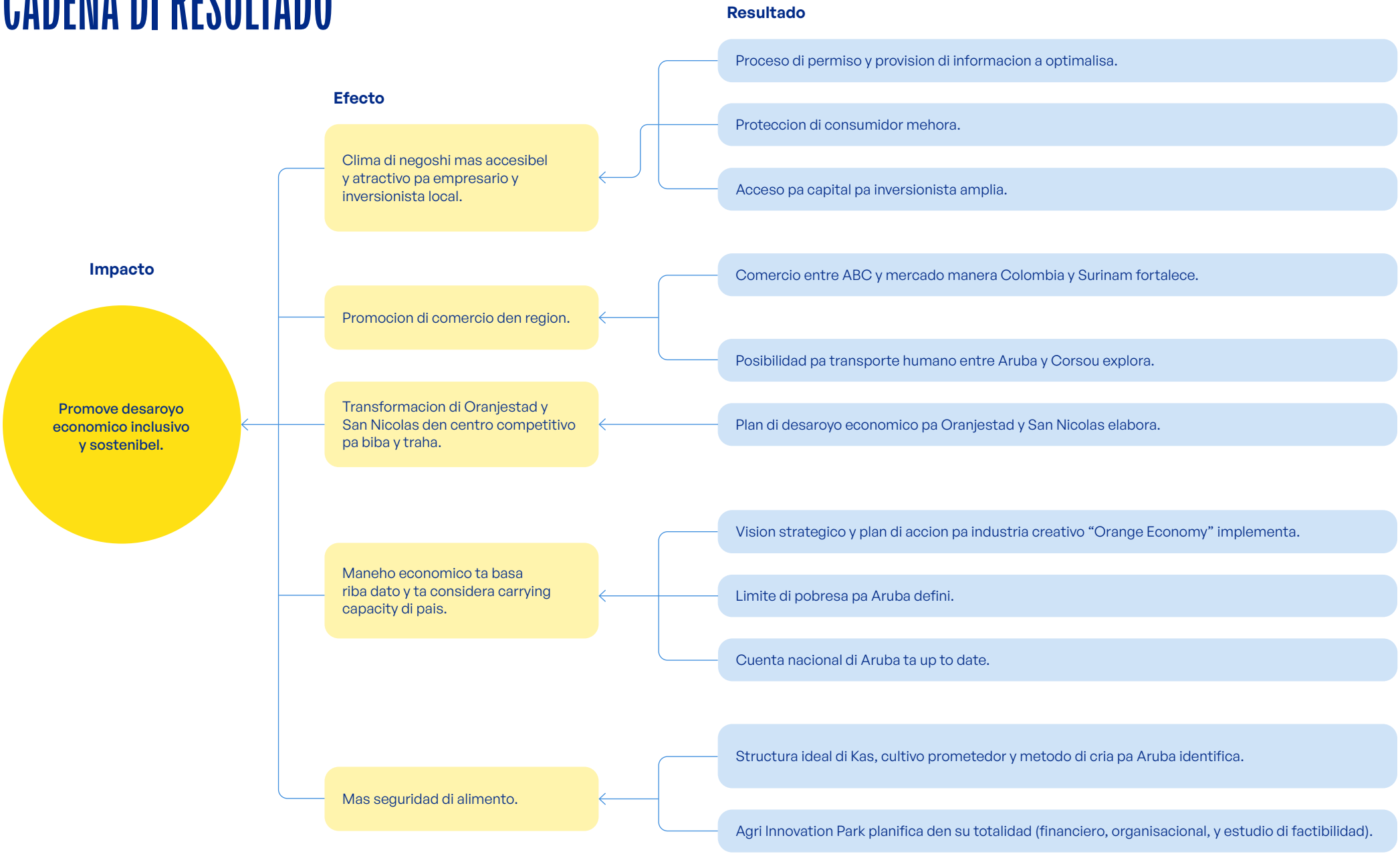
Propetar

Ministerio di Asunto Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel

Resultado (parcial) entrega caba

- Oprichting di Aruba Fair Trade Authority.
- Estudio riba clima di negoshi y inversion finalisa.
- Ley riba cuenta bancario basico entrega na Raad van Advies.
- Ley pa proteccion di consumidor entrega na Raad van Advies.

CADENA DI RESULTADO



RESULTADONAN

Resultado desea	Status di resultado	Producto Parcial/Intermedio y status		Fecha di Realisacion
Optimalisacion proceso di permiso y provision di informacion.	No ta cana segun skema.	**PvA virtual portal di permiso fiha pa gobierno.**	••• No a cuminsa ainda	Q2 2025
		PvA virtual portal di permiso fiha pa gobierno.	✓ Cla	Q3 2024
		Concepto ley ordenansa di establecimento ofreci na Raad van Advies.	••• No a cuminsa ainda	Q2 2025
		Portal virtual implementa.	••• No a cuminsa ainda	Q4 2025
		Rapport di Conseho Investment Vehicle elabora.	••• No a cuminsa ainda	Q2 2025
Proteccion di consumidor mehora.	Ta cana segun skema.	**Detachamento ACMAFTA pa proteccion di consumidor completa.**	Ta cana segun skema.	Q2 2025
Accesibilidad pa capital pa inversionista ta mehora.	Ta cana segun skema.	**Structura registracion di credito implementa.**	••• No a cuminsa ainda	Q3 2025
		Trategia di implementacion pa sector FinTech ta elabora.	••• No a cuminsa ainda	Q1 2025
		Rapport di conseho accesibilidad pa capital elabora.	••• No a cuminsa ainda	Q2 2025
		Evaluacion Haalbaarheidstudie ROM completa.	••• No a cuminsa ainda	Q3 2025
		Simplificacion pa habri cuenta bancario realisa.	Ta cana segun skema.	No ta conoci ainda.

Resultado desea	Status di resultado	Producto Parcial/Intermedio y status		Fecha di Realisacion
Comercio entre paisnan ABC y otro mercado manera Colombia y Suriname ta mehora.	↗ Ta cana segun skema.	**Rapport di conseho promocion di comercio cla.**	↗ Ta cana segun skema.	Q3 2025
Posibilidad pa transporte di hende entre Auba y Curacao explora.	↗ Ta cana segun skema.	**Call pa proposicion fast ferry plantea.**	••• No a cuminsa ainda	Q2 2025
		Ehecutor desea fast ferry selecta.	••• No a cuminsa ainda	Q4 2025
Plan di desaroyo economico pa centro di Oranjestad y San Nicoolas ta elabora.	↗ Ta cana segun skema.	**Rapport di conseho incluso plan di accion desaroyo economico centro di San Nicolas y Oranjestad fiha pa gobierno.**	↗ Ta cana segun skema.	Q2 2025
Vision strategico y plan di accion industria creativo "Orange Economy" ta elabora.	↗ Ta cana segun skema.	**Vision strategico y plan di accion pa industria creativo "Orange Economy" establece pa gobierno.**	↗ Ta cana segun skema.	Q2 2025
Limite di pobresa pa Aruba ta determina.	↗ Ta cana segun skema.	**Metodologia y fuente di dato pa calculacion structural di limite di pobresa determina.**	••• No a cuminsa ainda	Q4 2025
		Metodologia y fuente di dato pa midi forsa di compra determina.	••• No a cuminsa ainda	Q4 2025
		Inicio aplicacion di e limitenan di pobresa di monitoreo periodico di politica socioeconomico.	••• No a cuminsa ainda	Q1 2026

Resultado desea	Status di resultado	Producto Parcial/Intermedio y status		Fecha di Realisacion
Rekening nacional di Aruba ta up to date.	↗ Ta cana segun skema.	**Accion pa haal in rekening nacional t/c 2022.**	↗ Ta cana segun skema.	Q4 2025
		Accion pa haal in cuenta nacional 2023 y 2024.	••• No a cuminsa ainda	Q3 2026
		CBS por publica e cuentanan nacional na tempo.	••• No a cuminsa ainda	Q1 2027
Structura di casa ideal, cultivo mas perometedor y metodo di cultivo mas efectivo pa Aruba ta trece riba mapa.	↗ Ta cana segun skema.	**Rapport di estudio structura di casa ideal entrega.**	↗ Ta cana segun skema.	Q4 2024
Agri Innovation Park (incl. Financiero, modelo explotatorio y orgnisatorio, diseño tecnico, analisis di mercado y estudio di alcance).	↗ Ta cana segun skema.	**Diseño tecnico Agri Innovation Park completa.**	••• No a cuminsa ainda	Q2 2025
		Modelo financiero, explotatorio y organisatorio Agri Innovation Park.	••• No a cuminsa ainda	Q2 2025
		Analisis di mercado y estudio di alcance Agri Innovation Park completa.	••• No a cuminsa ainda.	Q2 2025
		Inicio realisacion Agri Innovation Park.	••• No a cuminsa ainda	Q3 2025

Tema

CUIDO

INTRODUCCION

Vision

Basa riba e Acuerdo di Cuido (Zorgakkoord) cera (esey ta basa riba estudio existente y adicional na eficacia (incl. financiamento) y efectividad di cuido), desaroya y implementa proyecto y programa cu ta garantisa calidad y accesibilidad di cuido y promove sostenibilidad di cuido mediante prevencion.

Coherencia

E tema aki ta conecta cu Visiedocument Volksgezondheid Aruba 2021-2025; National Strategic Framework for Health Sector Aruba 2021-2030; Aruba National Multi-Sectoral Action Plan for Non Communicable Diseases 2020-2030; Zorgacuerdo Juli 2023; y Meerjarenplan Financieel Kader UO AZV - 1 November 2023

Sustainable Development Goals

E tema aki ta contribui na SDG 3 (Salud y Bienestar), SDG 4 (Educacion di Calidad), y SDG 10 (Ciudad y comunidad duradero).

Propetar

Ministerio di Salubridad.

Resultado (parcial) entrega caba

- Acuerdo di Cuido firma cu proyeccion financiero.
- Modelo di proyeccion financiero pa acuerdo di cuido ta entrega, loke ta haci sturing plurianual posibel.
- Rationalisacion di tarifa di test di laboratorio realisa.

CADENA DI RESULTADO

RESULTADONAN

Resultado desea	Status di resultado	Producto Parcial/Intermedio y status		Fecha di Realisacion
Modelo di prognosis ta refina.	✓ Cla	**Refina modelo di prognosis ta cla.**	✓ Cla	Q4 2024
Bahamento di gasto den cuedo farmaceutico ta realisa.	↗ Ta cana segun skema.	**Landsbesluit Verpakte Geneesmiddelen na vigor.**	🕒 E Landsbesluit ta adapta awor y despues discuti di nobe cu staleholders pa crea mas apoyo.	Q1 2025
Protocol ta bek y doorverwijzingnan ta determina y implementa.	↗ Ta cana segun skema.	**Prome 6 protocol cla y determina door di Instituto di Calidad / Kwaliteitsinstituut.**	🕒 Tin 5 protocol cla, pa motibo di complehidad (principalmente coordinacion entre partido envolvi) mester di poco mas tempo pa caba e ultimo protocol tambe. Esaki no tin ningun influencia riba implementacion manera spera, planea comienso 2025. E 5 protocolnan cu ta cla den concepto ta na AZV pa evaluacion pa analisa si esakinan ta pas conforme cubrimento. Despues di esaki lo ofrece nan na KI pa determinacion.	Q4 2024
		E 6 protocolnan ta implementa.	••• No a cuminsa ainda	Q1 2025
		Nulmeting ta cla.	••• No a cuminsa ainda	Q1 2025
		Protocol di evaluacion cla.	••• No a cuminsa ainda	Q1 2026

Resultado desea	Status di resultado	Producto Parcial/Intermedio y status		Fecha di Realisacion
Na Aruba tin un opcion di revalidacion crea.	↗ Ta cana segun skema.	**Plan di accion inclusivo presupuesto entrega pa decision di gobierno.**	↗ Ta cana segun skema.	Q1 2025
		Preparacion pilot di revalidacion	••• No a cuminsa ainda	Q2 2025
		Inicio di proyecto cla.	••• No a cuminsa ainda	Q3 2025
		Prome evaluacion Q2 2026	••• No a cuminsa ainda	Q3 2026
E programanan di intervension trempan riba tereno di obesidad ta amplia.	↗ Ta cana segun skema.	**Ampliacion di capacidad HLC cla (na 700+ cliente)**	✓ Cla	Q4 2024
		Financiamento structural realisa (p.m.d.por ehempel ley).	••• No a cuminsa ainda	Q2 2025
		Evaluacion cliente HLC cla.	••• No a cuminsa ainda	Q3 2025
Cuido di diabetes ta inventarisa door di aplicacion di un accion multidisciplinario.	↗ Ta cana segun skema.	**Plan di proyecto y nulmeting cla.**	••• No a cuminsa ainda	Q4 2024
		Accion multidisciplinario cuido di diabetes inicia.	••• No a cuminsa ainda	Q2 2025
		Evaluacion cla.	••• No a cuminsa ainda	Q4 2026
E preen post rehabilitacion ora di cirugia biatrico ta set up.	↗ Ta cana segun skema.	**Nulmeting cla.**	••• No a cuminsa ainda.	Q4 2024
		Inicio guia pashent ta cla.	••• No a cuminsa ainda	Q1 2025
		Evaluacion ta cla.	••• No a cuminsa ainda	Q4 2026

Resultado desea	Status di resultado	Producto Parcial/Intermedio y status			Fecha di Realisacion
E opleiding pa dokter di cas ta amplia (riba formativo).	↗ Ta cana segun skema.	**1 di e 10 riba formacion a start cu opleiding, banda di esey 2 den vooropleiding.**	↗	Ta cana segun skema.	Q4 2024
		5 di e 10 riba formacion a start cu opleiding.	•••	April 2025 lo pone 2 candidato atrobe den e voortraject, cu como meta cuminsa cu e opleiding den november 2025 Door di esaki lo starten total cu 5 bovenformatief HAIOS entre november 2024 y fin fi 2025	Q3 2025
		7 di e 10 riba formacion a start cu opleiding den Q3 2026	•••	No a cuminsa ainda	Q3 2026
Sistema di contractacion di cuido di prome liña ta cla.	↗ Ta cana segun skema.	**Sistema di contractacion cla y implementa.**	↗	Ta cana segun skema.	Q4 2024
		Evaluacion contract & inicio retratamento contract.	•••	No a cuminsa ainda	Q4 2026
		Elemento escencial pa e contractonan den scenario elabora y conseho na UO AZV entrega.	•••	No a cuminsa ainda	Q4 2024
		Sistema di contracto cla y implementa.	•••	No a cuminsa ainda	Q1 2025

Tema

ENSEÑANSA

INTRODUCCION

Vision

Enseñansa di calidad cu ta capacita generacion (di hoben te bieu) pa desaroya nan necesidad di estudio, ambicion y talento personal pa contribui na un sociedad sostenibel.

Coherencia

Relaciona cu e Plan di Maneho 2021-2025 y PEN 2030.

Sustainable Development Goals

E tema aki ta contribui na SDG 4 (Enseñansa di Calidad).

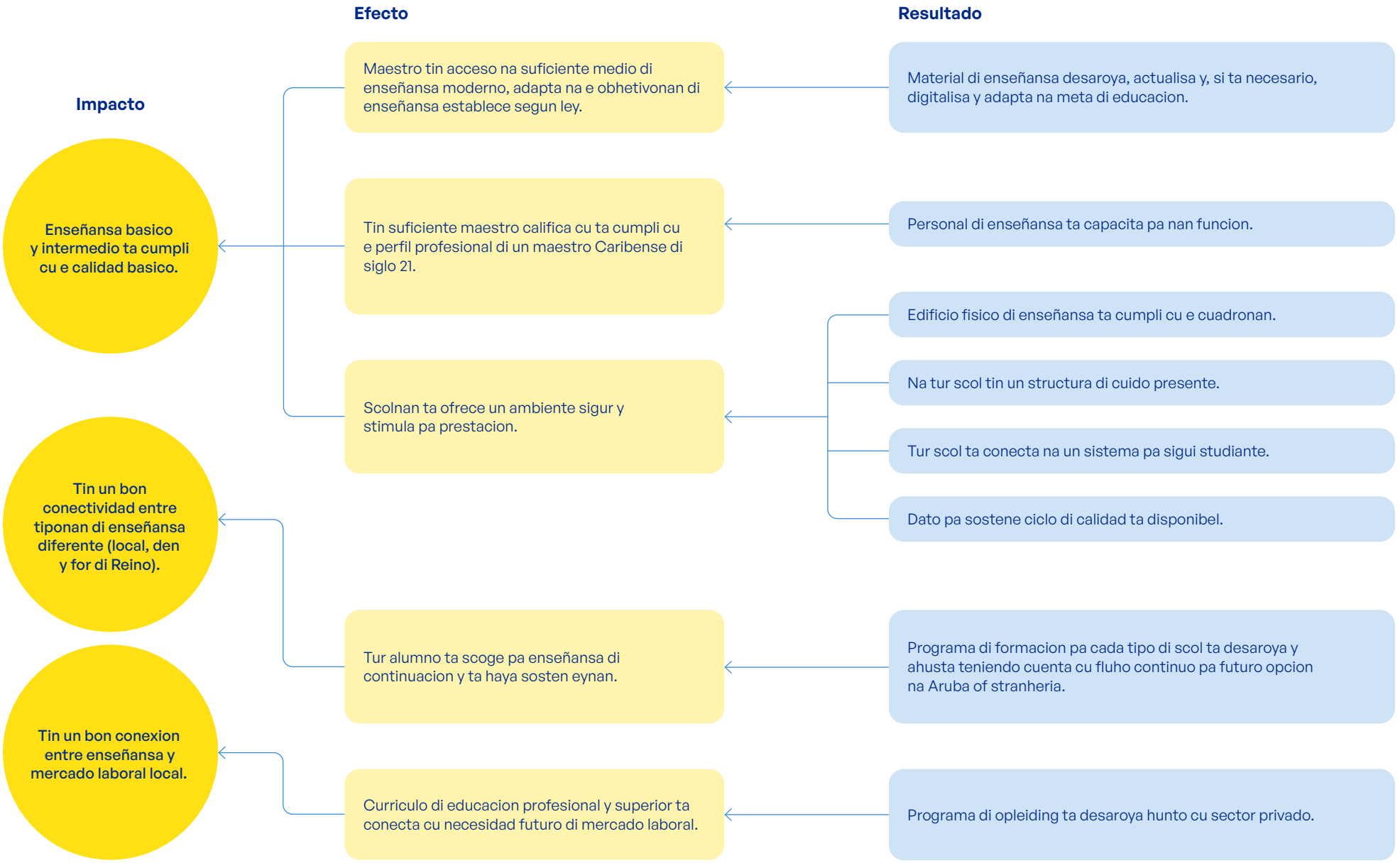
Propetar

Ministerio di Enseñansa y Deport.

Resultado (parcial) entrega caba

- Evaluacion di enseñansa a completa.
- Marco di profesionalisacion a fiha y implementacion a cuminsa.
- Proceso pa scoge material di enseñansa inicia door di directiva di scol.
- Vision riba cuido pa studiante ta revisa y un plan di implementacion ta den desaroyo.
- Fase 1 di inventario di edificio di scol completa.
- Fase 1 di inventario di inventario completa.
- Kengetal fiha.
- Exigencia tecnico, deseo y necesidad di un sistema di dato inventarisa.

CADENA DI RESULTADO



RESULTADONAN

Resultado desea	Status di resultado	Producto Parcial/Intermedio y status		Fecha di Realisacion
Medio di siña ta desaroya, actualisa y (si ta necesario) digitalisa y acopla na met di enseñansa.	↗ Ta cana segun skema.	**Escogencia di sistematica y compra/desaroyo di medio di siña pa logra meta di enseñansa realisa.**	↗ Ta cana segun skema.	Q1 2025
		Bista cla den pago di medio di siña y examinacion.	••• No a cuminsa ainda	Q1 2026
Personal di enseñansa ta cualifica pa nan funcion.	↗ Ta cana segun skema.	**Plan di implementacion trayecto di profesionalisacion determina.**	↗ Ta cana segun skema.	Q2 2025
		Oferta di profesionalisacion ta desaroya.	••• No a cuminsa ainda	Q3 2025
		Profesionalisacion M&E docente ehecuta.	••• No a cuminsa ainda	Q1 2026
Huisvesting fisico di enseñansa ta cumpli cu cuadro.	↗ Ta cana segun skema.	**Nulmeting di estado di edificio di scol finalisa.**	🕒 Entrega di nulmeting a sufri retraso pa motibo di falta di tempo na Dienst Openbare Werken.	Q1 2025
		Nulmeting structura edificio di scol finalisa.	🕒 Entrega nulmeting a sufri retraso pa motibo di falta di tempo na e directivanan di scol envolvi.	Q1 2025
		Renobacion di PvA y structura di scol o.b.v. lista di prioridad fiha pa gobierno.	••• No a cuminsa ainda	Q4 2025
		Maneho di calidad sistematico riba tereno di infrastructura, inclusivo pago di sistematica, ta establece.	••• No a cuminsa ainda	Q4 2026
		Ssistema M&E leeromgeving sigur formula y financiamento disponibel.	••• No a cuminsa ainda	Q4 2026
		Bista cla den e finansa necesario pa renobacion/ organisacion di edificio di scol.	••• No a cuminsa ainda	Q1 2026

Resultado desea	Status di resultado	Producto Parcial/Intermedio y status		Fecha di Realisacion
Na cada scol tin un structura di cuido in place.	Ta cana segun skema.	**Implementacion di PvA pa e structura di cuido di studiante interno revisa pa enseñansa primario y profesional determina pa gobierno.**	Pa crea sosten y siguransa sostenibel a cambia e timing di e proceso aki.	Q2 2025
		Implementacion PvA pa structura di cuido di alumno interno revisa AVO determina pa gobierno.	No a cuminsa ainda	Q1 2026
		Structura di cuido M&E enseñansa primario y enseñansa di ofishi aplica.	No a cuminsa ainda	Q1 2026
		Bista cla den pago di structura di cuido.	No a cuminsa ainda	Q1 2026
Cada scol ta afilia riba un sistema di sigui alumno.	Ta cana segun skema.	**API's cla pa Try Out**	No a cuminsa ainda	Q2 2026
Dato pa sostene e ciclo di calidad ta disponibel.	Ta cana segun skema.	**Evaluacion di implementashon/analisis di sistema di registracion sostenibel di kengetallen clave cla.**	Mas tempo cu a spera tabata necesario pa haña input di e directivanan di scol.	Q1 2025
		Implementacion di e Plan di Implementacion di OpenEmis a keda completa.	No a cuminsa ainda	Q1 2027
E programanan di opleiding pa tur tipo di scol desaroya / ahusta teniendo na cuenta progreso continuo pa posibilidad continuo aki y den exterior.	No a cuminsa ainda	**Meta di enseñansa primario y enseñansa di empleo actualisa.**	No a cuminsa ainda	Q4 2025
		Meta di siña AVO actualisa	No a cuminsa ainda	Q4 2026
E programanan di opleiding ta desaroya hunto cu e comunidad comercial.	Ta cana segun skema.	**Meta di enseñansa pa educacion profesional ta valida door di comunidad comercial a traves di PEL.**	Ta cana segun skema.	Q3 2025

Tema

DEMAS MEDIDA

RESULTADONAN

Resultado desea	Status di resultado	Producto Parcial/Intermedio y status		Fecha di Realisacion
Sistema Nacional Estadistico setup y operacionl. Na momento cu e asina yama NSS ta operacional, Aruba lo tin un plataforma (digital y organisatorio) cu ta percura pa disponibilidad y accesibildad na estadistica oficial di calidad halto, relevante y na tempo pa sirbi tanto pa policy makers como un publico nacional y internacional amplio. E plataforma NSS lo ta desaroya continuamente den fase pa produci y publica estadistica oficial riba tereno di atencion cu ta cumpli cu e necesidadnan di usuarionan di estadistica oficial ya menciona previamente.	↗ Ta cana segun skema.	**Concepto di ley di NSS ta someti na Conseho di Ministro.**	! Ley di NSS ta someti na Conseho di Ministro na oktober 2024 y despues manda pa conseho na Raad van Advies.	Q4 2024
		Set up di infrastructura tecnico y e prome fase di e infrastructura Blin di Plataforma di Dato NSS ta cla.	🕒 Planificacion di Plataforma Digital di Dato ta depende di posibel cambio den e leynan di NSS, cu por tin implicacion pa e “Plataforma Digital di Dato” cu mester crea.	Q4 2024
		Set up di infrastructura tecnico y prome fase di infrastructura di Blinfra di NSS Data Platform ta revisa.	🕒 Planificacion di Plataforma Digital di Dato ta depende di posibel cambio den e leynan di NSS, cu por tin implicacion pa e “Plataforma Digital di Dato” cu mester crea.	Q1 2025
Entrada den vigor di reglamento ministerial tocante credito pa consumidor. Den e reglamento tocante credito pa consumidor, ta fiha regla tocante dunamento di fondo, credito pa producto y acuerdo tocante prestamo di prenda. Esaki pa mehoracion di e situacion financiero y economico di e consumidornan.	↗ Ta cana segun skema.	**Reglamento den proceso.**	••• No a cuminsa ainda.	Q1 2025

Resultado desea	Status di resultado	Producto Parcial/Intermedio y status		Fecha di Realisacion
Implementacion di Autoridad pa Wego di Placa (KSA) Basa riba estudio, a determina cu e vigilancia riba wega di placa mester reforsa door di set up un Autoridad di Wega di Placa / Kansspelautoriteit (KSA). KSA ta aporta na preveni influencia criminal den sector di gambling y oferta di gambling ilegal.	! Punto di atencion	**Kwartiermaker KSA apunta.**	! Debi na un diferencia den punto di bista entre Hulanda y Aruba, inicialmente a dicidi pa laga Aruba sigui e procedura di solicitud. A dicidi awo pa trata e asunto aki hunto como un grupo.	Q1 2025
		Recrutamento y seleccion di empleado local completa.	••• No a cuminsa ainda	Q3 2025
		Estudio adiccion na wega di placa ehecuta.	••• No a cuminsa ainda	Q4 2025
		Directiva KSA apunta	••• No a cuminsa ainda	Q4 2025
		KSA operacional	••• No a cuminsa ainda	Q4 2026
		Estudio adiccion na wega di placa ehecuta.	••• No a cuminsa ainda	Q4 2025
Refuerso KSA. Pa fortalecemento di e rol amplio di supervision di KSA, ta tuma encargo di e siguiente actividadnan, entre otro: proteccion di consumidor, adiccion na wega di placa, y cooperacion cu Servicio di Casino (DAC).	••• No a cuminsa ainda	**Plan di accion proteccion di consumidor fiha gubernamentalmente**	••• No a cuminsa ainda	Q3 2025
		Letter of intent DACKSA fiha gubernamentalmente.	••• No a cuminsa ainda	Q4 2025

Resultado desea	Status di resultado	Producto Parcial/Intermedio y status		Fecha di Realisacion
Entrada na vigor di ley di reino riba privacidad di dato. E paisnan ta traha hunto pa yega na un nivel harmonisa di proteccion di dato personal den Reino, mediante un Rijkswet.	↗ Ta cana segun skema.	**Capitulo 4 di e diseño di ley elabora.**	↗ Ta cana segun skema.	Q1 2025
		Evaluacion di ehecucion di capitulo 3 realisa.	↗ Ta cana segun skema.	Q4 2024
		Evaluacion di ehecucion di capitulo 4 realisa.	↗ Ta cana segun skema.	Q1 2025
		Ronda di consulta den tur pais realisa despues di finalisacion di e concepto di Ley di Reino y consecuencia financiero di Ley di Reino haci cla.	↗ Ta cana segun skema.	Q3 2025
		Texto di vacatura relaciona cu peticion di asistencia entre pais discuti y nombra.	↗ Ta cana segun skema.	Q4 2024
		Experto relaciona cu peticion di asistencia entre paisnan contrata y nombra.	↗ Ta cana segun skema.	Q1 2025
Set up posicion huridico moderno pa militarnan profesional Caribense, incluyendo cuadro di ley. Aruba ta bin cu yudansa di Defensa cu un concepto di landsverordening y landsbesluit pa adapta e ordenansanan di dienstplicht cu ta anticua y profesionalisa ARUMIL, cu ta inclui, entre otro, cu e posibilidadnan di traspaso di ARUMIL pa e partnernan di seguridad nacional ta ancra.	↗ Ta cana segun skema.	**Formacion grupo di trabou cla.**	↗ Ta cana segun skema.	Q1 2025
		Concepto pa landsverordening y landsbesluit fiha pa gobierno.	↗ Ta cana segun skema.	Q1 2025
		Ofrece concepto di landsverordening y landsbesluit pa tratamento den parlamento.	↗ Ta cana segun skema.	Q4 2025

Resultado desea	Status di resultado	Producto Parcial/Intermedio y status		Fecha di Realisacion
Introduccion Deposito Garantiestelling	↗ Ta cana segun skema.	**Fihamento di landsbesluit DGS.**	↗ Ta cana segun skema.	No ta conoci ainda.
		landsbesluit DGS ta drenta na vigor.	↗ Ta cana segun skema.	No ta conoci ainda.
Maneho di participacion y dividendo na vigor.	↗ Ta cana segun skema.	**Maneho di participacion y dividendo na vigor.**	↗ Ta cana segun skema.	Q3 2025
Definicion y marco determina pa tamaño di contratacion externo.	↗ Ta cana segun skema.	**Definicion y marco determina pa tamaño di contratacion externo.**	••• No a cuminsa ainda	Q2 2026
Cuadro fiha pa tamaño di contratacion externo.	↗ Ta cana segun skema.	**Cuadro determina pa gasto di alohamento di gobierno Arubano.**	••• No a cuminsa ainda	Q4 2025